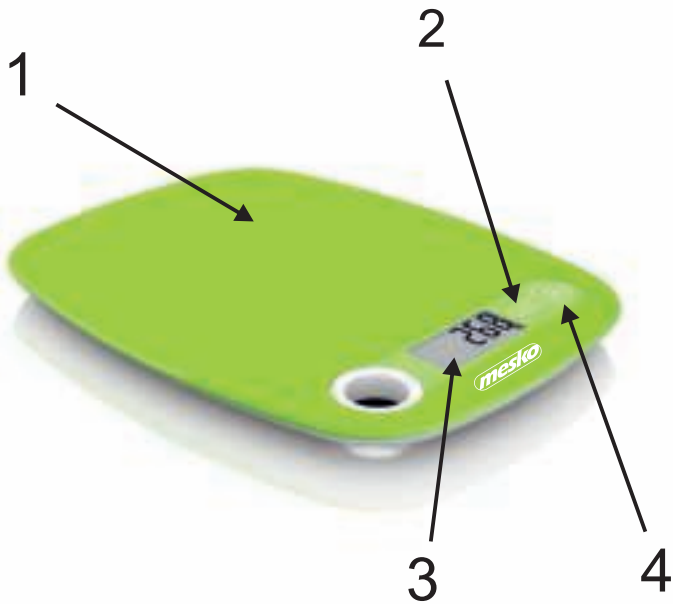


# *mesko*



## MS 3159

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 6               | (ES) manual de uso - 7              |
| (PT) manual de serviço - 9           | (LT) naudojimo instrukcija - 11     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13     | (EST) kasutusjuhend - 35            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 16     | (BS) upute za rad - 36              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 14 | (CZ) návod k obsluze - 33           |
| (RU) инструкция обслуживания - 26    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 21           |
| (MK) упатство за корисникот - 19     | (NL) handleiding - 24               |
| (SL) navodila za uporabo - 23        | (FI) manwal ng pagtuturo - 18       |
| (PL) instrukcja obsługi - 47         | (IT) istruzioni operative - 31      |
| (HR) upute za uporabu - 28           | (SV) instruktionsbok - 30           |
| (DK) brugsanvisning - 38             | (UA) інструкція з експлуатації - 40 |
| (SR) Корисничко упатство - 41        | (SK) Používateľská príručka - 43    |



a Err

b Lo

## LCD Display Functions



— : negative value  
 T : tare weight  
 ml : volume unit

g : weight unit  
 lb:oz: weight unit  
 fl'oz: volume unit

## Weighing modes



weight mode



milk volume mode



water volume mode

## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using this appliance read the user's manual and follow the instructions for use. The manufacturer shall not be held reliable for damage caused by misuse or improper operation of the appliance.
2. This appliance is intended for household use only. Do not use it for purposes other than the intended one.
3. Take special care when using the appliance near children. Do not allow children to use the appliance as a toy. Do not allow children or other person not familiarized with the appliance to operate it.
4. **WARNING:** This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or persons with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment and the related hazards. Children should not play with the equipment. The equipment must not be cleaned or maintained by the children if not supervised.
5. To avoid danger of suffocation keep the bag away from babies and children. Do not use the bag in cribs, beds, carriages or play pens. It is not a toy. Knot before throwing away.
6. Do not immerse cable, plug or the appliance in water or any other liquid. Do not immerse the appliance in water or other liquid. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sunlight etc.).
7. Do not operate any appliance if damaged or malfunctioning in any manner. Do not try to repair the appliance yourself. Return the appliance to a service centre for examination or repair. Any repairs can be carried out by an authorized service facility only. If repaired improperly the appliance can pose serious danger to the user.
8. Put the appliance on a cold, stable and even surface away from kitchen appliances such an electric cooker, gas burner etc
9. Do not operate the appliance near inflammable materials.
10. Do not use the appliance near water e.g. under the shower, in a bathtub or above a washbasin with water inside.
11. Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact while handling leaking batteries.
12. Always turn the appliance off when putting it away.
13. Use the appliance on a stable and flat floor only.
14. Keep the appliance away from strong electromagnetic fields.
15. Make sure the surface the appliance is used on is not wet or slippery.
16. Take care not to drop heavy objects on the display or the glass part of the scale.
17. **DO NOT** hit, **DO NOT** shake and **DO NOT** drop the scale.
18. Use bowl, pad or plate to weigh food.



### DEVICE DESCRIPTION

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| 1. Scale surface | 2. UNIT button            |
| 3. Display       | 4. ON/OFF and TARE button |

### REPLACING THE BATTERY (Fig. 2)

Remove the lid of the battery compartment at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Close the lid of the battery compartment.

### BEFORE FIRST USE

Open the battery compartment. Remove the insulation foil from the battery. Close the lid of the battery compartment.

## SELECTING UNITS OF MEASURE

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Hold the UNIT button (2) to change the units of measure lb:oz to g. The unit will be visible on the display. Touch the UNIT button to change the weighting modes. From weight mode to milk volume mode to water volume mode.

## WEIGHING

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Wait until the scale displays the 0.0 value and the zero symbol.

Place the object to be weighed on the surface of the scale (1). Wait a moment for the result to stabilize.

Tare function: place the packaging/utensil on the surface of the scale (1). Press the TARE (4) button. To switch off the scale press ON/OFF button (4) for 3 seconds.

## CLEANING AND MAINTENANCE

– Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

## MESSAGES

a – excessive scale load

b – low battery

Device is made in class III of insulation.

Device is compliant with EU directives:

- electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label

## TECHNICAL DATA

Capacity: 5 kg / 11lb

Accuracy: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

Power: CR2032 3V battery



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins.

Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH


### SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCHSORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke verwenden.
3. Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes aufhalten. Lassen Sie keine Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es verwenden.
4. VORSICHT: Diese Ausrüstung kann von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Ausrüstung gegeben wurden und sie sich der mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit der Ausrüstung spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
5. Um die Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern. Nicht in Kinderbetten, Betten, Kinderwagen und Laufgittern verwenden. Das ist kein Spielzeug. Vor dem Wegwerfen verknoten.
6. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) aus.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht

ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig. Senden Sie das defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an die entsprechende Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können ein ernsthaftes Risiko für den Benutzer darstellen.

8. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, fernab von beheizten Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner, etc. auf.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

 10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in einer Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

11. Die Batterien können auslaufen, wenn sie erschöpft sind oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden. Um das Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, ersetzen Sie sie regelmäßig und vermeiden Sie den Hautkontakt mit auslaufenden Batterien.

12. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es abstellen.

13. Verwenden Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche.

14. Halten Sie das Gerät von starken elektromagnetischen Feldern fern.

15. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, nicht nass oder rutschig ist.

16. Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf das Display und das Glasteil der Waage fallen.

17. Die Waage NICHT schlagen, schütteln oder fallen lassen.

18. Verwenden Sie Schüssel, Pad oder Teller, um Lebensmittel zu wiegen.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Wiegefläche

2. taste UNIT

3. Display

4. Taste ON/OFF, TARA

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Das Batteriefach öffnen. Die Isolierungsfolie von der Batterie herausnehmen oder die Batterie nach Kennzeichnungen einlegen. Den Deckel des Batteriefaches zumachen.

## BATTERIE-WECHSEL (Abb. 2)

Den Deckel des Batteriefachs auf der Unterseite der Waage entfernen. Die gebrauchte Batterie herausnehmen. Die neue Batterie vom entsprechenden Typ einlegen. Den Deckel des Batteriefaches zumachen.

## WAHL DER MESSEINHEITEN

Drücken Sie die ON/OFF-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Halten Sie die UNIT(2) gedrückt, um die Maßeinheiten lb: oz in g zu ändern. Das Gerät wird auf dem Display angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche UNIT, um die Gewichtungsmodi zu ändern. Vom Gewichtsmodus über den Milchvolumenmodus bis zum Wasservolumenmodus.

## WIEGEN

Drücken Sie die ON/OFF-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Waage den Wert 0.0 und das Nullsymbol anzeigt. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Oberfläche der Waage (1). Warten Sie einen Moment, bis sich das Ergebnis stabilisiert hat.

Tarafunktion: Legen Sie die Verpackung / das Utensil auf die Oberfläche der Waage (1). Drücken Sie die TARE (4) -Taste. Zum Ausschalten der Waage die ON/OFF-Taste (4) 3 Sekunden lang drücken.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Waage vorsichtig mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch wischen.

## MELDUNGEN

a – niedriger Ladezustand der Batterie

b – zu große Belastung der Waage

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Batterie vom Typ 1 x 3 V (CR2032)

Tragkraft: 5 kg / 11lb

Genauigkeit: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

Das Gerät wurde in der Isolationsklasse III ausgeführt.

Das Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinien:  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)


Das Produkt wurde mit der CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild gekennzeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ D'EMPLOI À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER

1. Avant de procéder à l'utilisation de l'appareil, prendre connaissance de son mode d'emploi et ensuite respecter ses consignes. Le fabricant ne reste pas responsable de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil ou non conforme à sa destination.
2. Cet appareil est prévu uniquement pour un emploi domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, non conformes à sa destination.
3. Soyez particulièrement prudent lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil en fonctionnement. Ne laissez pas les enfants ni les personnes n'ayant pas maîtrise de l'appareil jouer avec celui-ci.
4. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes n'ayant pas d'expérience ou n'ayant pas de maîtrise de cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des conseils relatifs à son utilisation en toute sécurité qui est consciente des dangers liés à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel. Ne pas confier son nettoyage et sa maintenance aux enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et ils sont sous la surveillance.
5. Pour éviter tout danger d'étouffement, conserver le sac à l'écart des bébés et des enfants. Ne pas l'utiliser dans les lits, dans les poussettes et dans les parcs bébés. Ce n'est pas un jouet. Faire un nœud avec de le mettre dans la poubelle.
6. Ne pas immerger le câble, la fiche ni l'appareil entier dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil etc.).
7. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou en mauvais état de marche. Ne réparez pas un appareil vous-même. Faites-le réparer ou vérifier à un professionnel. Une réparation incorrecte de l'appareil peut être à la source d'un danger grave pour son utilisateur.
8. Placer l'appareil sur une surface froide, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui se réchauffent tels qu'une cuisinière électrique, une cuisinière à gaz etc.
9. Ne pas utiliser cet appareil à proximité des matériaux inflammables.
-  10. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau, p.....ex. sous la douche, dans une baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
11. Si vous conservez dans leur compartiment les piles déchargées ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées depuis longtemps, cela peut donner lieu à une fuite. Pour protéger l'appareil et votre

santé, remplacez systématiquement les piles et éviter le contact avec la peau en cas de fuite.

12. Désactiver toujours l'appareil à la fin de son utilisation.

13. Le positionner sur un sol stable et plan.

14. Conserver l'appareil en dehors de forts champs électromagnétiques.

15. Veillez à ce que le sol sur lequel vous positionnez l'appareil ne soit ni humide ni glissant.

16. Ne pas laisser tomber d'objets lourds sur l'afficheur ou sur les composants en verre.

17. NE PAS taper, NE PAS secouer, NE PAS laisser tomber la balance.

18. Utilisez un bol, un tampon ou une assiette pour peser les aliments.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Surface de pesée | 2. Bouton UNIT           |
| 3. Écran            | 4. Bouton ON / OFF, TARE |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ouvrez le compartiment des piles. Retirez la feuille qui isole la pile ou installez la pile conformément aux marquages si elle n'est pas là. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

#### REPLACEMENT DE LA PILE (Fig. 2)

Retirez le couvercle du compartiment des piles au bas de la balance. Retirez la pile usée. Insérez une nouvelle pile du type correct. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

#### SELECTION D'UNITES DE MESURE

Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Maintenez le bouton UNIT (2) enfoncé pour changer les unités de mesure lb: oz en g. L'unité sera visible à l'écran. Touchez le bouton UNIT pour changer les modes de pondération. Du mode poids au mode volume du lait au mode volume de l'eau.

#### PESÉE

Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Attendez que la balance affiche la valeur 0.0 et le symbole zéro.

Placez l'objet à peser sur la surface de la balance (1). Attendez un moment pour que le résultat se stabilise.

Fonction tare: placez l'emballage / l'ustensile sur la surface de la balance (1). Appuyez sur le bouton TARE (4). Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pendant 3 secondes.

#### COMMUNIQUÉS

- a – pile faible
- b – surcharge de la balance

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essuyer délicatement la balance à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : piles type CR2032 3V  
Précision: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

La balance est un appareil de classe III d'isolation  
L'appareil est conforme aux directives :  
Compatibilité électromagnétique (CEM)  
Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO SEGURO LEE DETENIDAMENTE Y GUARDA PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar el uso del dispositivo lee las instrucciones de uso y sigue las directrices allí incluidas. El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por el uso ilícito del dispositivo o por su manejo inapropiado.
2. El dispositivo sirve exclusivamente para uso doméstico. No usarlo para otros fines ilícitos.
3. Es preciso usar el dispositivo con mucho cuidado si hay niños cerca del dispositivo. No se

debe permitir a los niños jugar con el dispositivo, no permitas usar el dispositivo a los niños ni a las personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento.

4. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas y de tacto limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos del equipo si lo utilizan bajo supervisión de la persona responsable por su seguridad o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes del peligro relacionado con su uso. Los niños do deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no debe ser realizada por los niños a no ser que sean mayores de 8 años y realizan estas actividades bajo supervisión.


5. Para evitar el peligro de estrangulación guarda la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños. No utilizar en camillas, camas, cochecitos y parques. No es un juguete. Atar un nudo antes de tirar.

6. No sumergir el cable, el enchufe ni el dispositivo entero en el agua ni en otro líquido. No sumergir el dispositivo en el agua ni en otro líquido. No exponer el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.).

7. No usar el dispositivo que esté averiado de cualquier forma o que funcione incorrectamente. No repares el dispositivo por sí solo. Lleva el dispositivo averiado al taller de mantenimiento para comprobarlo o reparar. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por los talleres de mantenimiento autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede ser muy peligrosa para el usuario.

8. Es preciso poner el dispositivo en una superficie estable y plana, lejos de los electrodomésticos de cocina que se calientan, tales como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

9. No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables.

 10. Está prohibido utilizar el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en el baño o encima del lavabo.

11. De las pilas puede salir el líquido si están agotadas o no fueron usadas durante más tiempo. Para proteger el dispositivo y la salud propia, reemplaza con frecuencia las pilas y evita el contacto de la piel con el líquido que sale de las pilas.

12. El dispositivo debe ser apagado cada vez que se deja de usar.

13. Es preciso utilizar el dispositivo en una base estable y plana.

14. Es preciso guardar el dispositivo fuera del alcance de campos electromagnéticos fuertes.

15. Es preciso tener cuidado para que la base sobre la cual usamos el dispositivo no esté húmeda ni resbaladiza.

16. Es preciso evitar que los objetos pesados caigan sobre la pantalla y la parte de vidrio de la balanza.

17. NO golpear, NO agitar y NO dejar caer la balanza.

18. Use tazón, almohadilla o plato para pesar los alimentos.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Superficie para pesar

2. Botón UNIT

3. Pantalla

4. Botón ON/OFF, TARA



## ANTES DEL PRIMER USO

Abra la cámara de batería. Quite la lámina de aislamiento o, a su falta, coloque la batería de acuerdo con las indicaciones. Cierre la cámara de batería.

## CAMBIO DE BATERÍAS (Dibujo 2)

Quite la tapa de la cámara de batería, localizada en el fondo de la báscula. Saque la batería utilizada. Ponga la nueva batería de un tipo adecuado. Cierre la cámara de batería.

## SELECCIÓN DE UNIDADES DE MEDIDA

Presione el botón ON / OFF (4) para encender la báscula. Mantenga presionado el botón UNIT (2) para cambiar las unidades de medida lb: oz a g. La unidad será visible en la pantalla. Toque el botón UNIT para cambiar los modos de ponderación. Del modo de peso al modo de volumen de leche al modo de volumen de agua.

## PESO

Presione el botón ON / OFF (4) para encender la báscula. Espere hasta que la escala muestre el valor 0.0 y el símbolo cero. Coloque el objeto a pesar sobre la superficie de la balanza (1). Espere un momento para que el resultado se estabilice. Función de tara: coloque el embalaje / utensilio en la superficie de la báscula (1). Presione el botón TARE (4). Para apagar la báscula, presione el botón ON / OFF (4) durante 3 segundos.

## MENSAJES

- a - sobrecarga de la báscula
- b - bajo nivel de batería

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Frote con cuidado con un trapo seco o un poco humedo.

## DATOS TÉCNICOS

Alimentación: batería tipo 1 x 3 V (CR2032)

Carga máxima: 5 kg / 11lb

Exactitud: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

El dispositivo está hecho cumpliendo la tercera clase de aislamiento

Este dispositivo cumple con los requisitos fijados en las directivas: Compatibilidad electromagnética (CEM)

El producto lleva la marca CE en la placa



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO USOPOR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA O FUTURO

1. Leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo e siga as instruções contidas no mesmo. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou pelo manuseio inadequado
2. O aparelho é apenas para uso doméstico. Não pode ser usado para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Tome especial cuidado quando utilizar o dispositivo na presença das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
4. ADVERTÊNCIA: Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, se for usado por elas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se lhes foram dadas indicações sobre o uso seguro do dispositivo no sentido de estarem cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e

manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.


5. Para evitar o perigo de sufocamento, mantenha o saco longe de bebês e crianças. Não use em berços, camas, carrinhos e cercadinho. Isto não é um brinquedo. Faça um nó antes de tirá-lo fora.

6. Não mergulhe o cabo, a ficha e todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

7. Não use o dispositivo que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Não conserte o aparelho sozinho. Devolva o aparelho danificado ao centro de manutenção competente para realizar inspeção ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pelos serviços técnicos autorizados. O reparo realizado incorretamente pode causar sérios riscos ao usuário.

8. Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada, fria e estável, longe de aparelhos de aquecimento como: fogão elétrico, queimador a gás, etc.

9. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

 10. Não utilize o dispositivo perto de água, por exemplo, no chuveiro, na banheira ou acima do lavatório com água.

11. As baterias podem vazam se estiverem gastas ou se não forem usadas por um longo período. Para proteger o dispositivo e sua saúde, substitua-o regularmente e evite contato entre a pele e as baterias que vazam.

12. O dispositivo deve ser desligado depois de cada uso.

13. Use o dispositivo em uma superfície estável e plana.

14. Mantenha o dispositivo fora da área de campos eletromagnéticos fortes.

15. Tome cuidado para que a superfície na qual o dispositivo seja usado não esteja úmida ou escorregadia.

16. Tome cuidado para que objetos pesados não caiam sobre a tela e a parte de vidro da balança.

17. NÃO bater, NÃO sacudir, NÃO deixar cair a balança.

18. Use tigela, prato ou prato para pesar os alimentos.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Superfície de pesagem | 2. Botão UNIT         |
| 3. Mostrador             | 4. Botão ON/OFF, TARA |

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Abra o compartimento das pilhas. Remova a película isoladora da pilha ou coloque uma pilha de acordo com as indicações, se não se encontrar no aparelho. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS (Fig. 2)

Retire a tampa do compartimento das pilhas que se encontra no fundo da balança. Retire a pilha esgotada. Coloque uma nova pilha do tipo adequado. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### SELECIONANDO UNIDADES DE MEDIDA

Pressione o botão ON / OFF (4) para ligar a balança. Segure o botão UNIT (2) para mudar as unidades de medida lb: oz para g. A unidade ficará visível no visor. Toque no botão UNIT para alterar os modos de ponderação. Do modo de peso para o modo de volume de leite para o modo de volume de água.

## PESAGEM

Pressione o botão ON / OFF (4) para ligar a balança. Espere até que a balança exiba o valor 0,0 e o símbolo zero.

Coloque o objeto a ser pesado na superfície da balança (1). Espere um momento para o resultado se estabilizar.

Função tara: coloque a embalagem / utensílio na superfície da balança (1). Pressione o botão TARE (4). Para desligar a balança, pressione o botão ON / OFF (4) por 3 segundos.

## COMUNICAÇÕES

a - balança sobrecarregada

b - baixo nível das pilhas

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe a balança com um pano seco ou ligeiramente húmido.

## DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 2 pilhas x 3 V (CR2032)

Capacidade: 5 kg / 11lb

Precisão: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

O aparelho foi executado na III classe de isolamento

O aparelho está conforme com os requisitos das seguintes Diretivas:

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Informação CE colocada na placa de informação



Protección do medio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### SAUGUMO SĄLYGOS. SVARBIOS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOSĮDĖMIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, įvykusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal jo paskirtį, arba netinkamą jo naudojimą.
2. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, ne pagal jo paskirtį.
3. Ypač atsargiai reikia naudoti įrenginį, kai šalia yra vaikai. Neleisti vaikams žaisti su įrenginiu bei neleiskite vaikams ir tretiesiems asmenims, kurie nėra susipažinę su įrenginiu jo naudoti.
4. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, turintys daugiau, nei 8 metus, bei asmenys su fizine, jutimo ir psichine negalia arba asmenys neturintys patirties ir nėra susipažinę su įrenginiu tik tuomet, kai prižiūri juos ir už jų saugumą atsakingas asmuo arba jiems buvo pateikti įrenginio saugaus naudojimo nurodymai ir jie supranta pavojus, kurie gali grėsti naudojant įrenginį. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymo ir priežiūros darbu neturėtų atlikti vaikai, nebent turi daugiau nei 8 metus ir šiuos darbus atlieka prižiūrimi.
5. Norint išvengti pavojaus uždusti, krešėlių laikykite atokiai nuo kūdikių ir vaikų. Nenaudoti lovytėse, lovose, vežimėliuose ir žaidimų aptvarėliuose. Tai nėra žaislas. Prieš pašalinant užriškite mazgą.
6. Laido, kištuko bei viso įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Saugokite nuo oro sąlygų (lietus, saulė ir t.t.) poveikio.
7. Nenaudokite įrenginio, jeigu turi kažkokius defektus arba netinkamai dirba. Savarankiškai įrenginio neremontuokite. Sugedusį įrenginį pristatykite į atitinkamą serviso punktą patikrinimui arba remontui. Bet kokius remontus gali atlikti tik kompetentingi serviso punktai. Netinkamas įrenginio remontas gali kelti pavojų naudotojui.

8. Įrenginį statyti ant stabilaus, vėsaus, lygaus paviršiaus, atokiai nuo išylančių virtuvės įrenginių: elektrinės viryklės, dujų degiklio ir t.t.

9. Nenaudoti įrenginio arti esančių degių medžiagų.



10. Draudžiama įrenginį naudoti arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, po kriaukle su vandeniu.

11. Jeigu baterijos visiškai išsikraus arba ilgesnį laiką bus nenaudojamos, baterijos gali ištekėti. Saugojant įrenginį ir savo sveikatą, reguliariai jas keiskite bei venkite odos kontakto su ištekėjusia baterija.

12. Kiekvieną kartą prieš atidedant įrenginį išjunkite jį.

13. Įrenginį naudokite ant stabilaus ir plokščio pagrindo.

14. Laikykite įrenginį vietoje, kurioje jo neveikia stiprūs elektromagnetiniai laukai.

15. Atkreipkite dėmesį, kad pagrindas ant kurio naudojamas įrenginys nebūtų drėgnas ir slidus.

16. Venkite sunkių daiktų kritimo ant svarstyklių ekranėlio ir stiklinių dalių.

17. NE trankyti, NE krėsti bei NE numesti svarstyklių.

18. Maistui pasverti naudokite dubenį, padėkliuką ar lėkštę.

#### ĮRENGINIO APRAŠAS

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Sveriantis paviršius | 2. UNIT mygtukas          |
| 3. Ekranas              | 4. ON/OFF , TARA mygtukas |

#### PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

Atidaryti baterijos kamerą. Išimkite foliją, kuri izoluoja bateriją arba įdėkite bateriją pagal žymėjimus, jeigu jos nėra. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

#### BATERIJŲ PAKEITIMAS (2 pieš.)

Nuimkite baterijos kameros dangtį, esantį svarstyklių apačioje. Išimkite sunaudotą bateriją. Įdėkite naują, tinkamos rūšies bateriją. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

#### MATAVIMO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Paspauskite ON/OFF (4), kad įjungtumėte skalę. Laikykite nuspaudę mygtuką UNIT (2), kad pakeistumėte matavimo vienetus lb: oz - g. Įrenginys bus matomas ekrane. Norėdami pakeisti svorio režimus, palieskite mygtuką UNIT. Nuo svorio režimo iki pieno tūrio režimo iki vandens tūrio režimo.

#### SVORIS

Paspauskite ON/OFF mygtuką (4), kad įjungtumėte skalę. Palaukite, kol skalėje pasirodys 0,0 reikšmė ir nulis.

Padėkite sveriamą daiktą ant skalės paviršiaus (1). Palaukite, kol rezultatas stabilizuosis.

Taros funkcija: uždėkite pakuotę / indą ant svarstyklių paviršiaus (1). Paspauskite mygtuką TARE (4). Norėdami išjungti skalę, 3 sekundes paspauskite ON/OFF mygtuką (4).

#### PRANEŠIMAI

- a - per didelė svarstyklių apkrova
- b - žemas baterijos prikrovimo lygis

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Valykite švelniai sausu arba lengvai drėgnu skudurėliu.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 1 x 3 V tipo baterija (CR2032)

Apkrova: 5 kg / 11lb

Tikslumas: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

III prietaiso pagaminimo izoliacijos klasė

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas paženklintas CE ženklų vardinėje lentelėje



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesi prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS PAR LIETOŠANAS DROŠĪBURŪPĪGI SALASĪET UN SAGLABĀJIET UZ NĀKOTNI

1. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas salasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tās noteikumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, ierosinātiem pēc ierīces lietošanas nesaskaņā ar paredzēšanu vai sakarā ar nepareizu apkalpošanu.
2. Ierīce ir paredzēta mājsaimniecības lietošanai. Nedrīkst lietot ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
3. Esiet īpaši piesardzīgi lietojot ierīci, ja tuvumā ir bērni. Nepieļaut bērniem rotāties ar ierīci, neļaut bērniem un neapmācītām personām lietot ierīci.
4. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
5. Lai izvairītos no nožņaugšanas briesmām, turēt maisu tālu no zīdaiņiem un bērniem. Nelietot gultiņās, gultās, ratiņos un bērnu sētiņās. Maiss nav rotaļlieta. Pirms izmēšanas aizmest.
6. Nenogremdēt kabeli, kontaktdakšu un ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nedrīkst nogremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neatstāt ierīci zem atmosfērisko faktoru (lietus, saules utt.) ietekmes.
7. Nelietot ierīci, kas ir jebkurā veidā bojāta vai nefunkcionē pareizi. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Bojāto ierīci atdot attiecīgam servisa punktam pārbaudei vai remontēšanai. Jebkuru remontu var veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt nopietnu bīstamību lietotājam.
8. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, glūdas virsmas, tālu no karstiem virtuves aprīkojumiem, piem., elektriskā plīts, gāzes radziņš utt.
9. Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.
10. Nedrīkst lietot ierīci pie ūdens, piem., zem dušas, vannā vai izlietnē ar ūdeni.
11. Baterijas var izlīst, kad ir nolietotas vai nav lietotas ilgstošā laikā. Lai sargāt ierīci un savu veselību, regulāri mainīt bateriju un izvairīties no ādas saskares ar izlītām baterijām.
12. Ierīci izslēgt katreiz to noliekot.
13. Ierīci lietot uz stabilas un plakanas virsmas.
14. Ierīci turēt tālu no stipriem elektromagnētiskiem laukiem.
15. Ievērot, lai virsma, uz kuras ierīce ir lietota, nebūtu mitra vai slidena.
16. Ievērot, lai smagi priekšmeti nenokristu uz displeja vai svaru stikla daļām.
17. Nesist, nepurināt un neizlaist svarus.
18. Ēdienu nosveršanai izmantojiet bļodu, paliktni vai šķīvi.

**PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES**

Atveriet bateriju nodalījumu Izņemiet bateriju izolējošu plēvi vai, ja tās nav, uzstādiēt bateriju saskaņā ar apzīmējumu. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

**BATERIJU NOMAIŅA (att. 2)**

Noņemiet bateriju nodalījumu vāciņu svaru apakšpusē. Izņemiet nolietotu bateriju. Ievietojiet jauno pareizā tipa bateriju. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

**PASĀKUMA VIENĪBU ATLASE**

Lai ieslēgtu mērogu, ON/OFF (4). Turiet nospiestu pogu UNIT (2), lai mainītu mērvienības lb: oz uz g. Vienība būs redzama displejā. Pieskarieties pogai UNIT lai mainītu svara režīmus. No svara režīma līdz piena tilpuma režīmam līdz ūdens tilpuma režīmam.

**SVARS**

Lai ieslēgtu mērogu, nospiediet ON/OFF (4). Pagaidiet, līdz skala parāda 0,0 vērtību un nulles simbolu.

Novietojiet nosveramo priekšmetu uz skalas virsmas (1). Pagaidiet brīdi, kamēr rezultāts stabilizējas.

Taras funkcija: novietojiet iepakojumu / trauku uz skalas virsmas (1). Nospiediet pogu TARE (4). Lai izslēgtu mērogu, 3 sekundes nospiediet ON/OFF (4).

**IESPĒJAMIE PAZIŅOJUMI**

- a – Pārsniegts svaru noslogojums
- b – Zems bateriju uzlādēšanas līmenis

**TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Svarus noslaucīt ar sausu vai viegli samitrinātu lupatīti.

Ierīce atbilst III izolācijas klasei

Ierīce atbilst sekojošām direktīvām:

Elektromagnētiskā savienojamība (EMC)

Izstrādājums ir marķēts ar CE marķējumu uz tehnisko datu plāksnes

**TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI**

Barošanas avots: 1 x 3 V (CR2032) baterijas

Maksimālā slodze: 5 kg / 11lb

Mērījuma precizitāte: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā

**ROMÂNĂ****CONDII DE SECURITATE. INSTRUC IUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURAN A LA UTILIZARE CITI I CU ATEN IE ȘI PĂSTRA I-LE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ**

1. Înainte de prima utilizare a aparatului Vă rugăm să citi i instruc iunile. Utiliza i acest produs doar în conformitate cu instruc iunile descrise în manualul de utilizare. Producătorul nu este responsabil de defec iunile cauzate de utilizarea neconformă cu destina ia sau de manipularea incorectă.
2. Aparatul trebuie utilizat exclusiv în aplica ii casnice. Nu este permisă utilizarea aparatului în alte scopuri, în conformă cu destina ia.
3. Acorda i o aten ie suplimentară dacă produsul este utilizat în apropierea copiilor. Nu permite i niciodată copiilor să se joace cu aparatul, nu permite i copiilor și persoanelor care nu au suficiente cunoștin e pentru deservirea sigură a aparatului de a îl utiliza.
4. AVERTIZARE: Utilizarea aparatului de către copii în vârstă de la 8 ani și de persoane cu handicap fizic, mental sau senzorial precum și de persoane care nu dețin experiență și suficiente cunoștințe referitoare la utilizarea aparatului necesită supravegherea de către persoana responsabilă de siguranță sau instruirea acestor persoane în ceea ce privește utilizarea sigură a aparatului și informarea lor privind eventualele pericole. Copiii nu pot să se joacă cu aparatul. Copiii nu vor efectua operațiuni de curățare și de întreținere a

aparaturii fără supraveghere. Cură area și între inerea trebuie efectuată de copii doar dacă au vârsta de peste 8 ani și doar sub supraveghere.


5. Pentru a preveni pericolului de sufocare, păstra i punga departe de bebeluși și copii. Nu utiliza i în pătu uri, paturi, cărucioare și arcuri. Asta nu este o jucărie. Înainte de a arunca face i un nod.

6. Nu scufunda i cablul, ștecherul ori aparatul în apă sau în alte lichide. Nu scufunda i aparatul în apă sau în alte lichide. Nu expune i aparatul condi iilor atmosferice (ploaie, soare etc.).

7. Nu utiliza i aparatul care este deteriorat în orice mod sau nu func ionează corect. Nu încerca i să repera i singur aparatul. Aparatul deteriorat duce i-l la un punct corespunzător de service în scopul verificării sau executării repara iei. Orice repara ie trebuie efectuată doar de punctele de service autorizate. Repara iile efectuate în mod necorespunzător pot provoca pericole serioase pentru utilizator.

8. Aparatul ar trebui plasat pe suprafa ă rece, plană departe de aparate de bucătărie care se încălzesc așa ca: cuptor electric, arzător pe gaz etc.

9. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.

 10. Nu utiliza i aparatul în vecinătatea apei de ex.: sub duș, în cadă sau asupra chiuvetei.

11. Bateriile pot curge când sunt epuizate sau dacă stau nefolosite un timp îndelungat.

Pentru a proteja aparatul și sănătatea Dvs, înlocui i bateriile regular cu unele noi precum și evita i contactul pielii cu bateriile care curg.

12. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când îl pune i deoparte.

13. Utiliza i întotdeauna aparatul pe o suprafa ă stabilă și plană.

14. ine i aparatul departe de câmpurile electromagnetice puternice.

15. Trebuie avut grijă ca suprafa a pe care utiliza i aparatul să nu fie umedă sau alunecoasă.

16. Trebuie avut grijă ca obiectele grele să nu cadă pe afișaj și pe partea de sticlă a cântarului.

17. NU lovi i, NU scutura i sau nu scăpa i cântarului.

18. Folosiți bol, tampon sau farfurie pentru cântărirea alimentelor.

#### DESCRIEREA APARATULUI

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Suprafața de cântărire | 2. Tasta UNIT         |
| 3. Display                | 4. Tasta ON/OFF, TARA |

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți compartimentul bateriei. Scoateți folia care izolează bateria sau instalați bateria în conformitate cu marcasele dacă nu există. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

#### ÎNLOCUIREA BATERIILOR (Fig. 2)

Scoateți capacul compartimentului bateriei din partea inferioară a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți o baterie nouă de tipul corect. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

#### SELECTAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a porni scara. Apăsăți butonul UNIT (2) pentru a schimba unitățile de măsură lb: oz în g. Unitatea va fi vizibilă pe afișaj. Atingeți butonul UNIT pentru a schimba modulele de ponderare. De la modul de greutate la modul de volum a laptelui la modul de volum al. apei.

## CÂNTĂRIRE

Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a porni scara. Așteptați până când scala afișează valoarea 0.0 și simbolul zero.

Așezați obiectul care trebuie cântărit pe suprafața scării (1). Așteptați un moment pentru a se stabili rezultatul.

Funcție tară: așezați ambalajul / ustensila pe suprafața cantarului (1). Apăsăți butonul TARE (4). Pentru a opri scala, apăsați butonul ON / OFF (4) timp de 3 secunde.

## MESAJE

a - Greutate prea mare pe cântar

b - Nivel scăzut de încărcare a bateriei

Dispozitivul este construit în cea de a III-a clasă de izolare

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație

## CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

- Ștergeți cântarul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

## DATE TEHNICE

Alimentare: baterie de tip 1 x 3 V (CR2032)

Capacitate de încărcare: 5 kg / 11lb

Exactitate: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipiente pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## MAGYAR

### **BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZEMPONTJÁBÓL FONTOS INFORMÁCIÓK KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG, MERT A KÉSŐBBIEKBEN IS SZÜKSÉG LEHET RÁ**


1. Használat előtt, kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse az abban foglalt útmutatókat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási célra használható. Kérjük ne használja más, a rendeltetésének nem megfelelő célokra.
3. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket a gyerekek közelében használja. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel, hogy azt a gyerekek és a készülék működését nem ismerő személyek ne használják.
4. FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket a 8. életévét betöltött gyerekek, csökkent fizikai, érzéki vagy mentális képességű, illetve a készülék használatára vonatkozó tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha az a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett történik vagy tájékoztatást kaptak annak biztonságos működtetéséről és megértették az üzemeltetéssel járó veszélyeket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek a készülékkel ne játsszanak. A tisztítást és karbantartást a gyerekek végezhetik, kivéve ha 8 éven felüli, felügyelet alatt álló gyerekekről van szó.
5. Fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a zacskót csecsemőktől és kisgyermekektől távol. Ne használja kisbaba ágyban, gyerekágyban, babakocsiban és babakarámokban. Nem játék. Mielőtt eldobná, kössön rá egy csomót.
6. A tápvezetéket, a dugaszoló csatlakozót vagy az egész készüléket ne tegye vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés, stb.).
7. Ne használja a hibás vagy nem megfelelően működő készüléket. Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vizsgálata vagy javítása céljából



vigye szakszervizbe. A javítást kizárólag a kijelölt szakszervizek végezhetik. Nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

8. A készüléket hűvös, szilárd, sík és vízszintes felületen, távol a konyhai hőforrásoktól, mint pl. elektromos tűzhely, gázégő, stb., lehet felállítani.

9. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

 10. Ne használja a készüléket víz közelében pl. zuhany alatt, fürdőkádban vagy a vízzel töltött mosdó felett.

11. A kimerült vagy hosszabb ideig nem használt elem kiszivároghat. A berendezés és az egészsége megóvása érdekében az elhasznált elemet rendszeresen cserélje ki és kerülje a szivárgó elemek bőrrel való érintkezését.

12. Használat után a mérleget minden alkalommal kapcsolja ki.

13. A készüléket szilárd és sík felületen használja.

14. A készüléket távol kell tartani az erős elektromágneses terek hatásától.

15. Ügyelni kell arra, hogy a mérleget száraz és csuszásmentes felületen használjuk.

16. Ügyelni kell arra, hogy a nehéz tárgyak ne essenek le a kijelzőre és a mérleg üveg alkatrészeire.

17. NE üsse, NE rázza és NE dobja a mérleget.

18. Tál, pad vagy tányér segítségével mérje meg az ételt.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Méré felület
2. UNIT (mértékegység) nyomógomb
3. Kijelző
4. ON/OFF, TÁRA nyomógomb

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Nyissa ki az elemtartót. Távolítsa el az elemet szigetelő fóliát, vagy ha az nincs, helyezze be az elemet a jelölésekkel összhangban. Zárja be az elemtartó fedelét.

#### AZ ELEM CSERÉJE (2. Abra)

Vegye le az elemtartó fedelét a mérleg alján. Vegye ki az elhasznált elemet. Tegye be az új, megfelelő típusú új elemeket. Zárja be az elemtartó fedelét.

#### A MÉRÉSI EGYSÉGEK KIVÁLASZTÁSA

A skála bekapcsolásához nyomja meg a ON/OFF gombot (4). Tartsa lenyomva az UNIT gombot (2) az lb mértékegység megváltoztatásához: az g-ról Az egység látható lesz a kijelzőn. Érintse meg az UNIT gombot a súlyozási módok megváltoztatásához. A súly üzemmódtól a tejmennyiség üzemmódtól a vízmennyiség módig.

#### MÉRÉS

A skála bekapcsolásához nyomja meg a ON/OFF gombot (4). Várjon, amíg a skála megjeleníti a 0,0 értéket és a nulla szimbólumot. Helyezze a mérlegelendő tárgyat a skála felületére (1). Várjon egy pillanatra, amíg az eredmény stabilizálódik.

Tára funkció: helyezze a csomagolást / edényt a skála felületére (1). Nyomja meg a TARE (4) gombot. A skála kikapcsolásához nyomja meg az ON / OFF gombot (4) 3 másodpercig.

#### ÜZENETEK

- a - A mérleg túlzott terhelése
- b - Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje át finoman a mérleget száraz vagy enyhén vizes törölkendővel.

A készülék III. érintésvédelmi osztályú kivitelű

A berendezés megfelel a következő

irányelveknek:

-elektromágneses kompatibilitás (EMC)


A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

#### MŰSZAKI ADATOK


Táplálás: az elem típusa 1 x 3 V (CR2032)

Teherbírás: 5 kg / 11lb

Pontosság: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

 A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TÄRKEÄT TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEETLUE TARKASTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja toimi sen sisältämien ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Laitteen käytön aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun lapsia oleskelee lähistöllä. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella. Älä päästä lapsia äläkä henkilöitä, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttämään laitetta.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykkinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.
5. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä laukkuja poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Älä käytä lasten sängyissä, sängyissä, lastenvaunuissa ja leikkikehissä. Tuote ei ole leikkikalua. Sido solmu ennen heittämistä.
6. Älä upota kaapelia, pistoketta sekä koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta alttiiksi sääolosuhteiden (sateen, auringon jne.) vaikutukselle.
7. Älä käytä laitetta, joka on vaurioitunut millä tavalla tahansa tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta omatoimisesti. Anna vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat tehdä yksinomaan valtuutetut huoltoliikkeet. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavia vaaroja käyttäjälle.
8. Laite pitää asettaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle etäälle kuumenevista keittölaitteista kuten: sähköliesi, kaasuliesi yms..
9. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä.
-  10. Laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä esim. suihkussa, kylpyammeessa eikä pesualtaan yläpuolella, jossa on vettä.
11. Paristot voivat vuotaa, kun ne on käytetty loppuun tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Laitteen sekä oman terveytesi suojelemiseksi vaihda paristot säännöllisesti ja vältä ihokosketusta vuotavien paristojen kanssa.
12. Laite on joka kerta kytkettävä pois päältä, kun se otetaan pois käytöstä.
13. Laitetta on käytettävä vakaalla ja tasaisella alustalla.
14. Laite on pidettävä voimakkaiden magneettikenttien vaikutusalueen ulkopuolella.
15. On varmistettava, että alusta, jolla laitetta käytämme, ei ole kostea tai liukas.
16. On varottava, etteivät raskaat esineet putoa vaa'an näytön ja lasiosien päälle.
17. Vaakaa EI saa lyödä, ravistaa eikä pudottaa.

## 18. Punnitse ruoka ruuan, alustan tai lautasen avulla.

### LAITTEEN KUVAUS

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1. Punnituspinta | 2. Painike UNIT         |
| 3. Nyättö        | 4. Painike ON/OFF, TARA |

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Avaa paristolokero. Irrota kalvo, joka erittää akun tai asenna akun merkintöjen mukaan, jos se ei ole paikallaan. Sulje paristokotelon kansi.

### PARISTON VAIHTO [Kuva 2]

Poista paristolokeron kansi vaa'an pohjalta. Poista käytetty paristo. Aseta uusi oikea paristo paikallaan. Sulje paristokotelon kansi.

### MITTAUSYKSIKÖJEN VALINTA

Käynnistä vaaka painamalla ON / OFF-painiketta (4). Pidä UNIT-painiketta (2) muuttaaksesi mittayksiköt lb: oz - g. Yksikkö näkyy näytöllä. Kosketa UNIT-painiketta muuttaaksesi painotustiloja. Painotilasta maidon tilavuuteen ja vesitilavuuteen.

### PUNNITUS

Käynnistä vaaka painamalla ON / OFF-painiketta (4). Odota, kunnes asteikko näyttää 0,0-arvon ja nollasymbolin.

Aseta punnittava esine asteikon pintaan (1). Odota hetki, kunnes tulos tasaantuu.

Taaratointo: aseta pakkaus / työvälaine asteikon (1) pintaan. Paina TARE (4) -painiketta. Vaaka sammutetaan painamalla ON / OFF-painiketta (4) 3 sekunnin ajan.

### ILMOITUKSET

- a - Liiallisen vaa'an kuormitus
- b - Alhainen pariston varaustila

### PUHDISTUS JA HOITO

- Pyyhi vaa'an kevyesti kuivalla tai hieman kostealla kankaalla.

### TEKNISET TIEDOT

Virtal'hde: paristo 1 x 3 V (CR2032)

Paino: 5 kg / 11lb

Tarkkuus: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatitot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## македонски

### ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ВО МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА

1. Пред да почнете со користење на уредот прочитајте го упатството за употреба и следете ги инструкциите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана при употреба на уредот спротивно од неговата намена или при несоодветно ракување.
2. Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба. Не користете го за други цели кои не се во согласност со неговата намена.
3. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во близина на деца. Не дозволувајте деца да си играат со уредот. Не дозволувајте уредот да го користат деца како играчка или луѓе и деца кои не се запознаени со него.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца кои имаат навршено најмалку 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на уредот, само под услов кога на ваквите лица им е обезбеден соодветен надзор од лице кое одговара за

нивната безбедност или кога им се дадени упатства како да го користат уредот на безбеден начин и притоа се свесни за опасностите поврзани со користењето на уредот кој гарантира дека ги разбираат придружните опасности. Уредот не смее да биде користен како играчка од страна на деца. Деца не смеат да вршат работи поврзани со чистење или одржување на уредот, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.


5. За да избегнете опасност од задушување, чувајте ја торбата подалеку од доенчиња и деца. Не користете во креветчиња, кревети, колички и оградици за игра. Ова не е играчка. Заврзете во јазол пред да ја фрлите.

6. Не потопувајте ги кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не изложувајте го уредот на атмосферски влијанија (дожд, сонце, итн.).

7. Не користете го уредот доколку е оштетен на кој било начин или доколку не работи правилно. Не поправајте го уредот сами. Оштетениот уред однесете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Само овластени сервисни центри можат да ги вршат поправките. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.

8. Уредот треба да го поставите на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од грејни тела, како што се: електричен шпорет, плински уреди и сл.

9. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

 10. Не е дозволена употреба на уредот во близина на вода, на пр: под туш, во када или над мијалник со вода.

11. Батериите можат да истечат кога се потрошени или не се користеле подолго време. За да го заштитите уредот и вашето здравје, редовно заменувајте ги и избегнувајте контакт на кожа со истечените батерии.

12. Уредот треба да се исклучи секој пат кога го ставате назад на место.

13. Уредот треба да се користи на стабилна и рамна површина.

14. Уредот треба да се чува надвор од области на силни електромагнетни полиња.

15. Треба да внимавате подлогата на која се користи уредот да не биде влажна или лизгава.

16. Треба да внимавате тешки предмети да не паднат на екранот и стаклениот дел од вагата.

17. НЕ ја удирајте, НЕ ја тресете и НЕ ја испуштајте вагата.

18. Користете чинија, рампа или чинија за да измерите храна.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Површина за мерење
3. Екран

2. Копче UNIT
4. Копче ON/OFF, TARA

#### ПРЕД ПРВОТО КОРИСТЕЊЕ

Отворете ја комората на батеријата. Извадете ја изолациската батерија или ставете ја батеријата согласно означувањата, доколку неа ја нема. Затворете ја покривката на батериската комора.

#### ПРОМЕНА НА БАТЕРИИ (сл. 2)

Извадете ја покривката на комората на батеријата од дното на вагата. Извадете ја искористената батерија. Ставете нова батерија од соодветниот тип. Затворете ја покривката на комората на батеријата.

## ИЗБОР НА ЕДИНИЦИТЕ НА МЕРКИ

Притиснете го копчето ON / OFF (4) за да ја вклучите скалата. Држете го копчето UNIT (2) за да ги промените мерните единици lb: oz до g. Единицата ќе биде видлива на екранот. Допрете го копчето UNIT за да ги промените режимите за тежина. Од режимот на тежина до режимот на волумен на млеко до режимот на волумен на вода.

### Тежина

Притиснете го копчето ON / OFF (4) за да ја вклучите скалата. Почекајте додека скалата не ја прикаже вредноста 0,0 и нулта симбол.

Ставете го предметот да се мери на површината на скалата (1). Почекајте еден момент за резултатот да се стабилизира. Функција за складирање: поставете ја пакувањето / приборот на површината на скалата (1). Притиснете го копчето TARE (4). За да го исклучите скалата, притиснете го копчето ON / OFF (4) 3 секунди.

### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Бриши ја нежно вагата со сува или малку влажна крпа.

### КОМУНИКАТИ

- a - Преголемо оптоварување на вагата
- b - Ниско ниво на полнливост на батеријата

Уредот е изработен според III класа на изолација

Уредот е во согласност со условите од директивите:

Електромагнетна компатибилност (EMC)

Производот е означен со CE на идентификациската табличка

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: тип на батерија 1 x 3 V (CR2032)

Издрживост: 5 kg / 11 lb

Точност: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци.

Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ


### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Протоу ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις που περιλαμβάνονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μη την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, ασύμφωνους με τον προορισμό της.
3. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής, όταν στο περιβάλλον αυτής βρίσκονται παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν πως λειτουργεί η συσκευή να την χρησιμοποιούν.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.
5. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τη σακούλα μακριά από βρέφη και παιδιά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε κρεβατάκια, κρεβάτια, καρότσια και βρεφικά πάρκα. Δεν είναι παιχνίδι. Δέστε την κόμπο πριν την απορρίψετε.
6. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φινις καθώς και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κτλ).

7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Δώστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο σημείο τεχνικού ελέγχου για να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία τεχνικού ελέγχου. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από θερμαινόμενες συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κτλ.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

 10. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ούτε επάνω από νιπτήρα με νερό.

11. Οι μπαταρίες μπορούν να έχουν διαρροές, όταν εξαντληθούν ή δεν χρησιμοποιήθηκαν για παρατεταμένο διάστημα. Για την προστασία της συσκευής και της υγείας σας, αλλάξτε τις τακτικά και αποφύγετε την επαφή του δέρματος με μπαταρίες με διαρροές.

12. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την εναποθέτετε.

13. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

14. Διατηρείτε τη συσκευή εκτός της ζώνης δράσης ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων.

15. Προσέχετε το υπόστρωμα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή να μην είναι υγρό ούτε ολισθηρό.

16. Προσέχετε να μην πέφτουν βαριά αντικείμενα στην οθόνη και στο γυάλινο μέρος της ζυγαριάς.

17. ΜΗΝ χτυπάτε, ΜΗΝ ταρακουνάτε και ΜΗΝ ρίχνετε κάτω τη ζυγαριά.

18. Χρησιμοποιήστε μπολ, μαξιλάρι ή πλάκα για να ζυγίσετε τα τρόφιμα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Επιφάνεια ζύγισης | 2. Κουμπί UNIT           |
| 3. Οθόνη             | 4. Κουμπί ON / OFF, TARA |

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Αφαιρέστε το αλουμινοχαρτο που μονώνει την μπαταρία ή τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τις επιγραφές αν δεν υπάρχει. Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Εικ. 2)

Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών από το κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε την κλίμακα. Κρατήστε το πλήκτρο UNIT (2) για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης lb: oz σε g. Η μονάδα θα είναι ορατή στην οθόνη. Αγγίξτε το κουμπί UNIT για να αλλάξετε τις λειτουργίες ζύγισης. Από τη λειτουργία βάρους σε λειτουργία όγκου γάλακτος σε λειτουργία όγκου νερού.

#### ΖΥΓΙΣΜΑ

Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε την κλίμακα. Περιμένετε έως ότου η κλίμακα εμφανίσει την τιμή 0,0 και το σύμβολο μηδέν. Τοποθετήστε το αντικείμενο προς ζύγιση στην επιφάνεια της κλίμακας (1). Περιμένετε μια στιγμή για να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα.

Λειτουργία απόβαρου: τοποθετήστε τη συσκευασία / σκεύος στην επιφάνεια της κλίμακας (1). Πατήστε το πλήκτρο TARE (4). Για να απενεργοποιήσετε την κλίμακα πιάστε το πλήκτρο ON / OFF (4) για 3 δευτερόλεπτα..

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα ξηρό ή ελαφρώς υγρό πανί.

#### ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- a - Πάρα πολύ μεγάλο βάρος φορτίου
- b - Εξασθενημένη μπαταρία



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJIPOMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABONATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

1. Pred prvo uporabo naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi uporabe, ki skladna z namenom naprave, ali zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Izdelka ne uporabljajte za druge namene kot za tiste, za katere je predviden.
3. Bodite posebej pozorni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki naprave ne poznajo, ne dovolite, da jo uporabljajo.
4. OPOZORILO: Otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi in psihičnimi zmožnostmi ter osebe, ki naprave ne poznajo in nimajo izkušenj z njo, lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost, ali če so bile poučene o pravih varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Ne dovolite, da se otroci igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari nad 8 let in to počnejo pod nadzorom.
5. Za izogibanje nevarnosti zadušitve vrečo shranite izven dosega dojenčkov in otrok. Ne uporabljajte v otroških posteljah, posteljah, vozičkih in stajicah. Izdelek ni igrača. Preden vrečo zavržete, jo zavežite v vozle.
6. Kabla, vtičnice in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itn.).
7. Ne uporabljajte okvarjene ali nepravilno delujoče naprave. Okvarjene naprave ne popravljajte sami. Okvarjeno napravo odnesite na ustrezno servisno točko za preveritev ali popravilo. Kakršna koli popravila smejo opraviti izključno pooblaščené servisne točke. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči hudo nevarnost uporabniku.
8. Napravo postavite na hladni, stabilni, ravni površini, stran od segrevajočih se kuhinjskih naprav, kot sta npr. štedilnik, plinski gorilnik itn.
9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
10. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod prho, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
11. Izpraznjene baterije in baterije, ki se dalj časa ne uporabljajo, lahko puščajo. Za zaščito naprave in svojega zdravja jih redno menjajte in se izogibajte stiku kože z baterijami, ki

puščajo.

12. Napravo vedno izklopite, preden jo spravite.

13. Napravo uporabljajte na stabilni in ravni površini.

14. Napravo shranjujte izven dosega močnih elektromagnetnih polj.

15. Pazite, da površina, na kateri uporabljate napravo, ni vlažna in spolzka.

16. Pazite, da težki predmeti ne padejo na prikazovalnik in stekleni del tehtnice.

17. Naprave NE udarjajte, NE stresajte in NE spuščajte.

18. Uporabite posodo, blazinico ali krožnik za tehtanje hrane.

#### OPIS NAPRAVE

1. Tehtalna površina

2. Gumb UNIT

3. Prikazovalnik

4. Gumb ON/OFF, TARA

#### PRED PRVO UPORABO

Odprite predalček za baterije. Odstranite folijo, ki izolira baterijo ali vstavite baterijo v skladu z oznakami, če je ni. Zaprite pokrov pedalčka za baterije.

#### ZAMENJAVA BATERIJA (Sl. 2)

Odstranite pokrov pedalčka za baterije iz dna teže. Odstranite uporabljeno baterijo. Vstavite novo baterijo pravilnega tipa. Zaprite pokrov pedalčka za baterije.

#### IZBRANJE MERJENIH ENOT

Pritisnite gumb za ON / OFF (4), da vklopite lestvico. Držite gumb UNIT (2), da spremenite merske enote lb: oz v g. Enota bo vidna na zaslonu. Če želite spremeniti načine tehtanja, se dotaknite gumba UNIT Od načina teže do načina volumna mleka do načina volumne vode.

#### TEŽA

Pritisnite gumb za ON/OFF (4), da vklopite lestvico. Počakajte, da lestvica prikaže vrednost 0,0 in simbol nič. Predmet, ki ga stehamo, položimo na površino lestvice (1). Počakajte trenutek, da se rezultat stabilizira. Tara funkcija: embalažo / pripomoček postavite na površino lestvice (1). Pritisnite gumb TARE (4). Za izklop lestvice pritisnite tipko za ON/OFF (4) za 3 sekunde.

#### SPOROČILA

A - Prekomerna teža tovora

B - Nizek napolnjenost baterije

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Obrišite tehtnico nekoliko suho ali rahlo vlažno krpo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: baterije tipa 1 x 3 V (CR2032)

Nosilnost: 5 kg / 11lb

Natančnost: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVORWAARDEN

#### BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID

#### LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST

1. Lees voorafgaand aan gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de aanwijzingen erin op. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van gebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.

2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.



3. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en zorg dat mensen het apparaat niet gebruiken indien zij er niet bekend mee zijn.
4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, indien dit gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien deze personen zijn geïnstrueerd over veilig gebruik en op de hoogte zijn gebracht van de eventuele gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en deze handelingen verrichten onder toezicht.
5. Houd de zak ver van baby's en kinderen vandaan wegens verstikkingsgevaar. Niet gebruiken in kinderbedjes, bedden, kinderwagens of boxen. Dit is geen speelgoed. Inwikkelen voorafgaand aan het weggooien.
6. Het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistof. Het apparaat niet blootstellen aan weersomstandigheden (regen, zon etc.)
7. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het beschadigd is of op wat voor manier dan ook onjuist werkt. Het apparaat niet zelfstandig repareren. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegde service voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden verricht door erkende servicepunten. Onjuiste reparatie kan leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.
8. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en egaal oppervlak, ver van warmtegenererende keukenapparatuur als fornuizen, elektrische kookplaten etc.
9. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.
10. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijv. onder de douche, in bad of boven de wastafel.
11. De batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze leeg zijn of langere tijd niet gebruikt zijn. Ter bescherming van het apparaat en de eigen gezondheid wordt aanbevolen om de batterijen regelmatig te vervangen en contact met eventuele gelekte vloeistof uit de batterijen te vermijden.
12. Het apparaat altijd uitschakelen voordat het wordt opgeborgen.
13. Het apparaat gebruik op een platte, stabiele ondergrond.
14. Het apparaat buiten het werkingsgebied van sterke elektromagnetische velden houden.
15. Zorg dat de ondergrond onder het apparaat niet vochtig of glad is.
16. Zorg dat er geen zware voorwerpen op het scherm of het glazen gedeelte van de weegschaal vallen.
17. De weegschaal NIET stoten, NIET schudden en NIET laten vallen.
18. Gebruik een kom, pad of bord om voedsel te wegen.



#### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1. Weegoppervlak | 2. UNIT-knop          |
| 3. Display       | 4. ON/OFF-, TARE-knop |

## VÓOR HET EERSTE GEBRUIK

Open het batterijvak. Verwijder de folie die de batterij isoleert of veeg een batterij aan in overeenstemming met de markeringen als deze niet aanwezig is. Sluit het deksel van het batterijvak.

## VERVANGING VAN DE BATTERIJ (Afb. 2)

Verwijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats een nieuwe batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak.

## MEETEENHEDEN SELECTEREN

Druk op de ON/OFF-knop (4) om de schaal in te schakelen. Houd de knop UNIT (2) ingedrukt om de maateenheden lb: oz te wijzigen in g. Het apparaat is zichtbaar op het display. Raak de knop UNIT aan om de weegmodi te wijzigen. Van gewichtsmodus naar melkvolumemodus naar watervolumemodus.

## WEGEN

Druk op de ON/OFF-knop (4) om de schaal in te schakelen. Wacht tot de schaal de waarde 0.0 en het symbool nul weergeeft.

Plaats het te wegen object op het oppervlak van de weegschaal (1). Wacht even tot het resultaat is gestabiliseerd.

Tara-functie: plaats de verpakking / het bestek op het oppervlak van de weegschaal (1). Druk op de TARE (4) -knop. Om de weegschaal uit te schakelen, drukt u gedurende 3 seconden op de ON / OFF-knop (4).

## MELDINGEN

a - Te grote belasting van de weegschaal

b - Lage batterijstand

## HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droog of licht bevochtigd doekje.

## SPECIFICATIES

Voeding: 1 x 3 V batterijen van het type (CR2032)

Capaciteit: 5 kg / 11lb

Nauwkeurigheid: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

#### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства прочитайте руководство по обслуживанию и действуйте согласно содержащимся в нём указаниям. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый использованием устройства не по назначению или его ненадлежащим обслуживанием.
2. Устройство служит только для использования в быту. Не использовать его для иных целей, не соответствующих его назначению.
3. Нужно соблюдать особую осторожность при пользовании устройством, если поблизости находятся дети. Нельзя позволять детям играть устройством, а также нельзя разрешать пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с ним.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или же лицами, не имеющими опыта обращения с устройством и незнакомыми с ним, если это происходит под прсмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им разъяснены правила безопасной эксплуатации устройства, и они понимают риски, связанные с его эксплуатацией. Детям нельзя играть

устройством. Чистку и уход за устройством не должны выполнять дети - только если им больше 8 лет, и эти действия выполняются ими под надзором.


5. Чтобы избежать опасности удушья, держите пакет вдали от детей. Не используйте в кроватках, кроватях, колясках и колыбелях. Это не игрушка. Перед тем как выбросить, завяжите его узлом.

6. Не погружайте кабель, вилку и всё устройство в воду или другую жидкость. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).

7. Не используйте устройство, если оно было повреждено каким-либо способом, или если оно некорректно работает. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Неисправное устройство нужно отдать в соответствующий сервисный пункт для проверки или ремонта. Любой ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными пунктами. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьёзным опасностям для пользователя.

8. Нужно ставить устройство на холодную стабильную ровную поверхность, вдали от нагреваемых кухонных устройств, таких как электроплита, газовые горелки и т.п.

9. Не использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

 10. Нельзя использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или умывальнике с водой.

11. Аккумуляторы могут течь, если они разряжены или не эксплуатировались в течение длительного времени. Для защиты устройства и собственного здоровья регулярно заменяйте аккумуляторы и избегайте контакта кожи с жидкостью из аккумулятора.

12. Устройство нужно всегда выключать после использования.

13. Нужно использовать устройство на стабильной плоской поверхности.

14. Нужно держать устройство вне воздействия сильных электромагнитных полей.

15. Нужно следить за тем, чтобы поверхность, на которой используется устройство, не была влажной или скользкой.

16. Нужно следить, чтобы тяжёлые предметы не падали на дисплей и стеклянную часть весов.

17. НЕ подвергать ударам, НЕ трясти и НЕ ронять весы.

18. Используйте миску, подкладку или тарелку для взвешивания пищи.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Взвешивающая поверхность
3. Дисплей

2. Кнопка UNIT
4. Кнопка ON/OFF, TARA

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

Откройте отсек для батареек. Удалите пленку, изолирующую батарейку или установите батарейку согласно указаниям, если ее нет. Закройте крышку отсека батареек.

#### ЗАМЕНА БАТАРЕЕК [РИС. 2]

Снимите крышку батарейного отсека с нижней части весов. Выньте использованную батарейку. Вставьте новую батарейку правильного типа. Закройте крышку отсека батареек.

## ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ON / OFF (4), чтобы включить весы. Удерживайте кнопку UNIT (2), чтобы изменить единицы измерения lb: oz на g. Устройство будет видно на дисплее. Нажмите кнопку UNIT, чтобы изменить режимы взвешивания. От режима веса к режиму объема молока к режиму объема воды.

## ВЕСЫ

Нажмите кнопку ON / OFF (4), чтобы включить весы. Подождите, пока на шкале не отобразится значение 0.0 и символ нуля.

Поместите взвешиваемый объект на поверхность весов (1). Подождите, пока результат стабилизируется.

Функция тары: поместите упаковку / посуду на поверхность весов (1). Нажмите кнопку TARE (4). Чтобы выключить весы, нажмите кнопку ON / OFF (4) на 3 секунды.

## СООБЩЕНИЯ

a - Слишком большая нагрузка весов

b - Низкий уровень зарядки батарейки

## ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

- Протрите весы осторожно сухой или слегка влажной тканью.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания: батарейка типа 1 x 3 V (CR2032)

Грузоподъемность: 5 мг / 11 lb

Точность: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb




Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиесяя устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati upute za uporabu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed uporabe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se s njim služiti.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za sprječavanje opasnosti od gušenja, vrećicu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.

6. Kabel, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd...).
7. Ne smije se rabiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako radi nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu se obavljati isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja.
8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.
9. Uređaj se ne smije rabiti blizu lako zapaljivih materijala.
-  10. Uređaj se ne smije rabiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.
11. Baterije koje su istrošene ili se dulje vrijeme ne rabe mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i vlastitog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir s kožom.
12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.
13. Uređaj se može rabiti samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.
14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetskog polja.
15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.
16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na pokazivač i stakleni dio vage.
17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.
18. Za vaganje hrane koristite zdjelu, jastučić ili tanjur.

#### OPIS UREĐAJA

- |                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Mjerna ploča | 2. Tipka UNIT         |
| 3. Zaslon       | 4. Tipka ON/OFF, TARA |

#### PRIJE PRVE UPORABE

Otvorite pretinac za baterije. Izvadite foliju za izolirajnje baterije ili, ukoliko nema folije, stavite bateriju sukladno označenom polaritetu. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### PROMJENA BATERIJA (Crtež br. 2)

Skinite poklopac pretinca za baterije koji se nalazi s donje strane vage. Izvadite praznu bateriju. Stavite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### ODABIR MJERENIH JEDINICA

Pritisnite tipku za ON/OFF (4) za uključivanje vage. Držite tipku UNIT (2) za promjenu jedinica mjere lb: oz u g. Jedinica će biti vidljiva na zaslonu. Dodirnite gumb UNIT da biste promijenili način prilagođavanja. Od načina težine do načina zapremine mlijeka do načina zapremnine vode.

#### VAGANJE

Pritisnite tipku za ON/OFF (4) za uključivanje vage. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0 i simbol nula.

Stavite predmet koji treba vagati na površinu vage (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizira.

Funkcija tare: stavite ambalažu / pribor na površinu vage (1). Pritisnite tipku TARE (4). Za isključivanje skale pritisnite tipku ON / OFF (4) na 3 sekunde.

#### OBAVIJESTI

- a – Preopterećenje vage
- b – Baterije su se ispraznile

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE  
- Brišite delikatno vagu suhom ili vlažnom krpom.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE  
Napajanje: baterija tipa 1 x 3 V (CR2032)  
Maksimalno opterećenje: 5 kg / 11lb  
Preciznost vaganja: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHETLÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder anordningen och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.
2. Anordningen får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.
3. Bli försiktigt när du använder anordningen i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med anordningen och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.
4. VARNING: Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.
5. För att undvika kvävningrisken, förvara påsen borta från spädbarn eller barn. Det är förbjudet att använda produkten i barnsängar, sängar, barnvagnar eller lekhygar. Produkten är ingen leksak. Knuta samman innan du kastar ut produkter.
6. Kabeln, proppen eller hela anordningen får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Produkten får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Låt inte produkten påverkas av väderförhållanden (regn, sol, osv.).
7. Använd ej produkten om den är skadad på något sätt eller arbetar fel. Laga aldrig produkten själv. Den skadade anordningen ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
8. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålande köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv.
9. Använd inte anordningen nära till brännbart material.
10. Det är förbjudet att använda anordningen nära till vatten, t.ex. i duschen, badkaret eller över tvättstall med vatten.
11. Batterier kan rinna ut när det är slut eller om de inte har använts länge. Byt ut dessa regelbundet och undvik hudkontakt med rinnande batterier för att skydda din hälsa och

produkten.

12. Anordningen ska slås av varje gång du lägger ned den.

13. Använd produkten på ett stabilt och platt underlag.

14. Håll produkten utanför stark elektromagnetisk påverkan.

15. Kontrollera att du använder produkten på ett underlag som är varken fuktig eller glatt.

16. Observera att inga tunga föremål faller ned på produktens display eller glasdelar.

17. Slå INTE i produkten, skaka INTE produkten och låt produkten INTE falla ner.

18. Använd skål, dyna eller tallrik för att väga mat.

#### APPARATENS BESKRIVNING

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1. Vägningsskiva | 2. UNIT knapp         |
| 3. Bildskärm     | 4. ON/OFF, TARA knapp |

#### FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN:

Öppna batterikammaren. Ta bort folien som isolerar batteriet eller placera batteriet med markeringarna om det inte finns där. Stäng locket till batterikammaren.

#### BYTE AV BATTERI [fig. 2]

Ta bort locket till batterikammaren på undersidan av vågen. Ta bort ett använt batteri. Sätt i ett nytt batteri av en lämplig typ. Stäng locket till batterikammaren.

#### VÄLJ AV MÅTENHETER

Tryck på ON/OFF-knappen (4) för att slå på skalan. Håll UNIT-knappen (2) för att ändra måttenheterna lb: oz till g. Enheten kommer att visas på displayen. Tryck på UNIT-knappen för att ändra viktningsslägen. Från viktläge till mjölkvolymläge till vattenvolymläge.

#### VÄGNING

Tryck på ON/OFF-knappen (4) för att slå på skalan. Vänta tills skalan visar 0,0-värdet och nollsymbolen. Placera föremålet som ska vägas på skalan (1). Vänta ett ögonblick på att resultatet stabiliseras. Tarefunktion: placera förpackningen / redskapet på skalan (1). Tryck på TARE (4) -knappen. För att stänga av skalan, tryck på ON / OFF-knappen (4) i 3 sekunder.

#### MEDDELANDEN

- a - För mycket vikt på vågen
- b - låg batterinivå

#### RENGÖRING OCH KONSERVERING

Torka vågen med en torr eller lite fuktig trasa.

#### TEKNISKA DATA

Strömning: batterityp 1 x 3 V (CR2032)

Kapacitet: 5 kg / 11lb

Mätnoggrannhet: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäcker (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### **NORME DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USOLEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI**

1. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni d'uso e attenersi alle indicazioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.
2. Il dispositivo è a uso domestico e non deve essere usato per altri scopi, non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Durante l'uso del dispositivo fare attenzione, specie se in vicinanze di sono bambini. Il

dispositivo non è un giocattolo e non deve essere usato da bambini o persone che non conoscono le sue funzioni.

4. **AVVERTENZA:** Il dispositivo può essere usato dai bambini di età superiore ai 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo. Le persone che usano il dispositivo devono essere consapevoli dei relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini possono pulire e mantenere il dispositivo solo se hanno più di 8 anni ed eseguono le dette operazioni sotto la sorveglianza di un adulto.


5. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere la borsa lontano da neonati e bambini. Non usare nei lettini, letti, passeggini o box. Non è un giocattolo. Fare un nodo prima di buttarla.

6. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

7. Non usare il dispositivo danneggiato o malfunzionante. Non riparare autonomamente il dispositivo. Il dispositivo danneggiato deve essere portato in un centro di assistenza autorizzato per le opportune verifiche o riparazioni. Le riparazioni possono essere effettuate solo dai centri di assistenza autorizzati. Le riparazioni eseguite in modo scorretto possono comportare pericolo per l'utente.

8. Il dispositivo va sistemato su una superficie fredda, stabile e uniforme, lontano da elettrodomestici come cucina elettrica, fornelli a gas, ecc.

9. Non usare il dispositivo vicino ai materiali infiammabili.

 10. Non usare il dispositivo vicino all'acqua, per esempio: sotto doccia, nella vasca da bagno, sopra il lavandino con l'acqua.

11. Le batterie scadute o non usate da tempo possono perdere il liquido. Per proteggere il dispositivo e tutelare la propria salute, vanno sostituite regolarmente. Evitare il contatto delle batterie che perdono con la pelle.

12. Spegnere il dispositivo sempre prima di rimetterlo al suo posto.

13. Usare il dispositivo sulla superficie stabile e piana.

14. Il dispositivo non deve essere conservato nella zona di presenza dei forti campi elettromagnetici.

15. La superficie sulla quale è usato il dispositivo non deve essere bagnata o scivolosa.

16. Stare attenti affinché gli oggetti pesanti non danneggino il display o il vetro del dispositivo.

17. **NON** battere, **NON** scuotere, **NON** far cadere la bilancia pesapersona.

18. Usa ciotola, pad o piastra per pesare il cibo.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Superficie di pesata | 2. Pulsante UNIT         |
| 3. Display              | 4. Pulsante ON/OFF, TARA |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire il vano batterie. Estrarre la pellicola isolante della batteria o, se assente, inserire la batteria seguendo l'identificazione. Chiudere il coperchio del vano batterie.



## SOSTITUZIONE BATTERIA (Fig. B)

Togliere il coperchio del vano batterie sul fondo della bilancia. Rimuovere la batteria esausta. Inserire la nuova batteria dell'adeguato tipo. Chiudere il coperchio del vano batterie.

## SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA

Premere il pulsante ON / OFF (4) per accendere la bilancia. Tenere premuto il pulsante UNIT (2) per modificare le unità di misura libbre: oz a g. L'unità sarà visibile sul display. Toccare il pulsante UNIT per modificare le modalità di ponderazione. Dalla modalità peso alla modalità volume latte alla modalità volume acqua.

## PESATURA

Premere il pulsante ON / OFF (4) per accendere la bilancia. Attendere fino a quando la bilancia visualizza il valore 0,0 e il simbolo zero. Posizionare l'oggetto da pesare sulla superficie della bilancia (1). Attendere un momento per stabilizzare il risultato.

Funzione tara: posizionare l'imballaggio / utensile sulla superficie della bilancia (1). Premere il tasto TARE (4). Per spegnere la bilancia premere il pulsante ON / OFF (4) per 3 secondi.

## MESSAGGI

- a - Sovraccarico della bilancia
- b - Basso livello di ricarica della batteria

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire con attenzione la bilancia con panno asciutto o leggermente umido.

## DATI TECNICI

Alimentazione: pila tipo 1 x 3 V (CR2032)

Capacità: 5 kg / 11lb

Esattezza: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### **BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍPOZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou
2. Zařízení slouží pouze pro domácí použití. Nepoužívejte je k jiným účelům, které jsou v rozporu s jeho určením.
3. Dbejte na zvýšenou opatrnost při používání zařízení, pokud se v jeho blízkosti zdržují děti. Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením, nedovolte používat zařízení dětem ani osobám, které nebyly seznámeny s obsluhou zařízení.
4. VAROVÁNÍ: Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, pokud se to děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dozorem.
5. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, ukládejte tašku v bezpečné vzdálenosti od kojenců a dětí. Nepoužívejte v postýlkách, lůžkách, kočárcích nebo ohrádkách. Výrobek není hračka. Před vyhozením svažte do uzlu.
6. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody ani jiné kapaliny. Neponořujte zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (déšť, slunce atd.).

7. Nepoužívejte zařízení, které je jakkoli poškozeno nebo nepracuje správně. Neopravujte zařízení samostatně. Poškozené zařízení odevzdejte v příslušné servisní opravně za účelem kontroly nebo provedení opravy. Jakékoli opravy smí provádět výhradně oprávněná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může vyvolat vážné ohrožení pro uživatele.

8. Zařízení postavte na chladnou, stabilní a rovnou podložku, v bezpečné vzdálenosti od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako např.: elektrický sporák, plynový hořák atp.

9. Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.



10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např.: pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.

11. Z vybitých nebo delší dobu nepoužívaných baterií může unikát kapalina. Za účelem ochrany zařízení a svého zdraví pravidelně vyměňujte baterie a zabraňte styku kůže s vytékajícími bateriemi.

12. Po odložení zařízení vždy vypínejte.

13. Zařízení používejte na stabilní a rovné podložce.

14. Ukládejte zařízení mimo dosah působnosti silných elektromagnetických polí.

15. Dávejte pozor na to, aby podložka, na které budeme zařízení používat, nebyla vlhká ani kluzká.

16. Dávejte pozor na to, aby na displej a skleněnou část vah nespadly žádné těžké předměty.

17. Vahami **NENARÁŽEJTE, NETŘESTE ani NEPOUŠTĚJTE NA ZEM.**

18. Na zvážení jídla použijte misku, podložku nebo talíř.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ/POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Vážicí plocha

2. Tlačítko UNIT

3. Displej

4. Tlačítko ON/OFF, TARA

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete komoru na baterie. Vložte baterie v souladu s označením. Uzavřete komoru na baterie poklopem.

#### VÝMĚNA BATERIÍ (obr. 2)

Sundejte kryt komory na baterie ve spodní části váhy. Vyjměte použité baterie. Vložte nové baterie vhodného typu. Komoru na baterie uzavřete.

#### VÝBĚR JEDNOTEK MĚŘENÍ

Stisknutím tlačítka ON / OFF (4) zapněte váhu. Podržte tlačítko UNIT (2) a změňte měrné jednotky lb: oz na g. Jednotka bude viditelná na displeji. Stisknutím tlačítka UNIT změníte režimy vážení. Z režimu hmotnosti do režimu objemu mléka do režimu objemu vody.

#### HMOTNOST

Stisknutím tlačítka ON / OFF (4) zapněte váhu. Počkejte, až se na stupnici zobrazí hodnota 0,0 a nulový symbol.

Položte vážený předmět na povrch váhy (1). Počkejte chvíli, než se výsledek stabilizuje.

Funkece tary: Položte obal / nádobu na povrch váhy (1). Stiskněte tlačítko TARE (4). Pro vypnutí váhy stiskněte tlačítko ON / OFF (4) po dobu 3 sekund.

#### HLÁŠENÍ

a – Příliš velké zatížení

b – Nízká hladina nabití baterie

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Váhu otírejte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: baterie typu 1 x 3 V (CR2032)


Zatížení: 5 kg / 11lb

Přesnost: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

## OHUTUSJUHISED TÄHTIS KASUTUSOHUTUST PUUDUTAV TEAVELOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIA ALLES HILISEMA KASUTUSE EESMÄRGIL

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja käituge vastavalt selles sisalduvatele juhistele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest, juhul kui seda kasutatakse mitteotstarbekohaselt või kasutusjuhiseid eirates.
2. Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada teistel eesmärkidel, mis ei ole vastavuses selle kasutusotarbega.
3. Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui selle läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge lubage inimestel, kes ei oska seadet käsitseda, seda kasutada.
4. HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud, juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.
5. Lämpumisohu vältimiseks hoia kotti väikelaste ja laste käeulatusest eemal. Mitte kasutada beebivoodites, voodites, laste kärudes ega kiikedes. See ei ole mänguasi. Enne ära viskamist pane sõlme.
6. Toitejuhet, pistikut või kogu seadet ei tohi pana vette või muudesse vedelikesse. Mitte panna seadet vette või muude vedelikku. Mitte jätta seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike jms).
7. Ära kasuta seadet, kui see on kahjustatud või töötab häiretega. Ära remondi seadet iseseisvalt. Anna kahjustatud seade vastavasse teeninduspunkti, kus seda kontrollitakse või remonditakse. Mistahes remonditoid võivad teha üksnes volitatud teenindustöökogjad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
8. Seade tuleb paigutada jahedale, stabiilsele, tasasele aluspinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest nn elektripliidist, gaasipõletist jms.
9. Mitte kasutada seadet kergeltsüttivate materjalide läheduses.
-  10. Seadet ei tohiks kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis, veega täidetud valamul kohal.
11. Patareid võivad hakata lekkima, kui nad on tühjad ja seadet ei ole pikemat aega kasutatud. Seadme ja tervise kaitsmiseks vaheta neid regulaarselt ja väldi kontakti lekkivate patareidega.
12. Seade tuleb välja lülitada alati, kui seda ei kasutata.
13. Seadet tuleb kasutada stabiilselt ja tasasel pinnal.
14. Seadet tuleb hoida eemal tugevate elektromagnetväljade toime piirkonnast.
15. Tuleb kontrollida, kas aluspind, millel paikneb seade, ei ole niiske või libe.
16. Tuleb olla ettevaatlik, et rasked esemed ei langeks displeile ja kaalu klaasist osale.
17. Kaalu MITTE lüüa, MITTE raputada ja MITTE kukkuda lasta.

# 18. Toidu kaalumiseks kasutage kaussi, patja või taldrikut.

## SEADME KIRJELDUS

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1. Kaalumispind | 2. Nupp UNIT         |
| 3. Displei      | 4. Nupp ON/OFF, TARA |

## ENNE ESMAKASUTUST

Ava patareipesa kaas. Võta välja patareid kaitsev kile või pane pesasse patarei vastavalt märgistustele. Sulge patareipesa kaas.

## PATAREIDE VAHETAMINE (Joonis 2)

Võta kaalu all olevalt patareipesalt kaas. Võta välja kasutatud patarei. Pane sisse õiget tüüpi uus patarei. Sulge patareipesa kaas.

## MÕÕTÜHIKUTE VALIK

Skaala sisselülitamiseks vajutage nuppu ON / OFF (4). Hoidke nuppu UNIT (2) mõõtühikute lb muutmiseks: oz kuni g. Seade on ekraanil nähtav. Kaalumisrežiimide muutmiseks puudutage nuppu UNIT Kaalurežiimist piima mahu režiimini veemahu režiimini.

## KAALUMINE

Skaala sisselülitamiseks vajutage nuppu ON / OFF (4). Oodake, kuni skaala kuvab väärtuse 0,0 ja nulli sümboli.

Asetage kaalutav objekt skaala pinnale (1). Oodake hetkeks, kuni tulemus stabiliseerub.

Taarafunktsioon: asetage pakend / riist skaala pinnale (1). Vajutage nuppu TARE (4). Skaala väljalülitamiseks vajutage 3 sekundit ON / OFF nuppu (4).

## TEATED

a – Kaalul on liiga suur koormus

b – Madal patarei laadimistase

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage kaalu ettevaatlikult kuiva või kergelt niiske lapiga.

## TEHNILISED ANDMED

Toide: patareid: 1 x 3 V (CR2032)

Kaalupiirang: 5 kg / 11lb

Täpsus: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## BOSANSKI

### OPŠTI BEZBJEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati uputstvo za upotrebu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tokom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati sa ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se služiti sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate

sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.


5. Za spriječavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.

6. Kabl, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd...).

7. Ne smije se koristiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja

8. Uređaj se postavlja na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije koristiti blizu lako zapaljivih materijala.

 10. Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.

11. Baterije koje su istrošene ili koje se duže vrijeme ne koriste mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i svog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir sa kožom.

12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.

13. Uređaj se može upotrebljavati samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetnog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.

16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni dio vage.

17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.

18. Za vaganje hrane koristite zdjelu, podlogu ili tanjir.

#### OPIS UREĐAJA

1. Mjerna ploča

2. Taster UNIT

3. Displej

4. Taster ON/OFF, TARA

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite pretinac za baterije. Izvadite zaštitnu foliju ili, ako je nema, umetnite bateriju u skladu sa označenim polaritetom. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### PROMJENA BATERIJA (Crtež br. 2)

Skinite poklopac pretinca za baterije koji se nalazi na donjoj strani vage. Izvadite praznu bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### IZBOR MJERENIH JEDINICA

Pritisnite tipku za ON/OFF (4) za uključivanje vage. Držite tipku UNIT (2) da biste promijenili mjerne jedinice lb: oz u g. Jedinica će biti vidljiva na ekranu. Dodirnite dugme UNIT da biste promenili načine prilagođavanja. Od režima težine do režima zapremine mleka do načina zapremine vode.

#### TEŽINA

Pritisnite tipku za ON/OFF (4) za uključivanje vage. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0 i simbol nula. Stavite predmet koji treba vagati na površinu vage (1). Sačekajte trenutak da se rezultat stabilizira. Funkcija tare: stavite ambalažu / pribor na površinu vage (1). Pritisnite tipku TARE (4). Za isključivanje skale pritisnite tipku ON / OFF (4) na 3 sekunde.

#### PORUKE

- a - Preveliko opterećenje vage
- b - Niski nivo baterije

#### ZAMJENA BATERIJA

Skinite poklopac baterija koji se na lazi ispod vage. Izvadite istrošenu bateriju. Stavite nove baterije odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac baterija

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Vagu nježno brišite suhom ili lagano vlažnom krpicom.

#### TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Napajanje: baterija tipa 1 x 3 V (CR2032)

Nosivost: 5 kg / 11lb

Tačnost: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



Brinući za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## DANSKI


### SIKKERHEDSFORHOLD. VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNINGSKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
4. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
5. For at undgå faren for kvælning skal du holde posen væk fra spædbørn og børn. Må ikke anvendes i børnesenge, senge, klapvogne og kravlegårde. Dette er ikke et legetøj. Bind en knude, før du smider den væk.
6. Sænk ikke ledningen, stikket og hele enheden ned i vand eller anden væske. Sænk ikke enheden ned i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.).
7. Brug ikke en enhed, der er beskadiget på nogen måde, eller fungerer ikke korrekt. Forsøg ikke at reparere enheden selv. Returner den beskadigede enhed til det relevante

servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.

8. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.

9. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

 10. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med vand.

11. Batterier kan lække, når de er døde eller ikke har været brugt i lang tid. For at beskytte enheden og dit helbred skal du udskifte dem regelmæssigt og undgå hudkontakt med lækkende batterier.

12. Enheden skal slukkes, hver gang du sætter den ned.

13. Brug enheden på en stabil og flad overflade.

14. Hold enheden væk fra området med stærke elektromagnetiske felter.

15. Pas på, at det underlag, som du bruger enheden på, ikke er fugtig eller glat.

16. Pas på, at tunge genstande ikke falder på displayet og glassdel af vægten.

17. Vægten må IKKE rammes, rystes eller tabes.

18. Brug skål, pude eller plade til at veje mad.

#### PRODUKTBESKRIVELSE

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| 1. Vejeoverflade | 2. UNIT - knap       |
| 3. Display       | 4. ON/OFF-knap, TARA |

#### FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

Åbn batteridækslet. Fjern isolation fra batteriet eller indsæt batteriet i henhold til markeringer, når batteriet er uden isolationen. Luk batteridækslet igen.

#### UDSKIFTNING AF BATTERIER (Fig. 2)

Fjern batteridækslet i bunden af vægten. Tag det brugte batteri ud. Installer nyt batteri af den rigtige type. Luk batteridækslet igen.

#### VÆLGNING AF MÅLENHEDER

Tryk på ON / OFF-knappen (4) for at tænde skalaen. Hold UNIT-knappen (2) nede for at ændre måleenhederne lb: oz til g. Enheden vil være synlig på displayet. Tryk på knappen UNIT for at ændre vægtningsstilstandene. Fra vægtilstand til mælkevolumentilstand til vandvolumentilstand.

#### VEJNING

Tryk på ON / OFF-knappen (4) for at tænde skalaen. Vent indtil skalaen viser værdien 0,0 og nul-symbolet.

Placer genstanden, der skal vejes på overfladen på skalaen (1). Vent et øjeblik på, at resultatet stabiliseres.

Tarefunktion: anbring emballagen / redskabet på overfladen på skalaen (1). Tryk på knappen TARE (4). Tryk på ON / OFF-knappen (4) i 3 sekunder for at slukke skalaen.

#### MEDDELELSER

- a - Overbelastning af saldoen
- b - Lavt batteriniveau

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tør forsigtigt vægten med en tør eller lidt fugtig klud.

#### TEKNISKE DATA

Forsyning: batteritype 1x3V (CR2032)

Arbejdsbelastning: 5 kg / 11lb

Nøjagtighed: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb




Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.

Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ ВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Слід дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.
4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.
5. Щоб не задихнутися, не тримайте сумку в зоні досяжності немовлят і дітей. Не використовуйте в ліжечках, ліжках, візках і дитячих манежах. Це не іграшка. Зав'яжіть в вузлик, перш ніж викинути.
6. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних чинників (дощу, сонця, тощо).
7. Не використовуйте пошкоджений або неправильно працюючий пристрій. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
8. Слід ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здалека від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо
9. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.
10.  Заборонено використовувати пристрій поблизу води, напр.: під душем, у ванні чи над умивальником з водою.
11. Батарейки можуть витекти, якщо вони розряджені або не були використовувалися впродовж тривалого часу. З метою захисту пристрою та свого здоров'я, регулярно міняйте їх та уникайте контакту шкіри з витікаючими батарейками.
12. Пристрій потрібно вимкнути щоразу під час його відкладання.
13. Потрібно користуватися пристроєм на стабільній і плоскій основі.



14. Потрібно тримати пристрій за межами зони дії сильних електромагнітних полів. 15. Потрібно слідкувати, щоб основа, на якій використовується пристрій, не була вогка чи слизька.
16. Потрібно слідкувати, щоб важкі предмети не впали на дисплей і скляну частину ваги.
17. НЕ вдаряти, НЕ трясти та не впускати вантаж.
18. Використовуйте миску, килимок або тарілку для зважування їжі.

#### ОПИС ПРИЛАДУ

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Поверхня зважування | 2. Кнопка UNIT         |
| 3. Дисплей             | 4. Кнопка ON/OFF, TARA |

Перед першим використанням:

Відкрийте відсік батарейок. Зніміть ізоляційне покриття з батарейних контактів перед використанням батарейок або вставте батарейки згідно з позначками, якщо покриття немає. Закрийте відсік батарейок.

Заміна батарейок (Рис. 2)

Зніміть кришку відсіку батарейок на днищі ваги. Витягніть використану батарейку. Поставте нову батарейку відповідного типу. Закрийте кришку відсіку батарейок.

#### ВИБІР МЕРЕЖІВ

Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути масштаб. Утримуйте кнопку UNIT (2), щоб змінити одиниці вимірювання lb: oz на g. Пристрій буде видно на дисплеї. Натисніть кнопку UNIT, щоб змінити режими зважування. Від вагового режиму до режиму об'єму молока до режиму об'єму води

#### ВАГУВАННЯ

Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути масштаб. Зачекайте, поки шкала відобразить значення 0,0 і символ нуля.

Помістіть предмет, який слід зважити, на поверхню шкали (1). Зачекайте хвилину, щоб результат стабілізувався.

Функція тари: розмістіть упаковку / посуд на поверхні ваги (1). Натисніть кнопку TARE (4). Щоб вимкнути масштаб, натисніть кнопку ON / OFF (4) протягом 3 секунд.

#### КОМУНІКАТИ

- a - Занадто велика вага навантаження;
- b - Низький рівень заряду батареї;

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Протирати вагу сухою або легко зволоженою ганчіркою.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: батарейки типу 1 x 3 V (CR2032)

Udźwig: 5 кг

Точність: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



У інтересах навколишнього середовища. Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

#### CRPSKI

### OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVIBITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da pročitate uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržavate napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca

ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.

4. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ako to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, sem dece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.


5. Za sprečavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i dece. Nikad nemojte da je stavljate u krevetiće, ležajeve za bebe ili dečja kolica. Ovo nije igračka. Pred odlaganje i bacanje zavežite čvor.

6. Kabl, utikač i čitavi uređaj ne sme da se uroni u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se uranja u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd....).

7. Ne sme da se koristi uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte da samostalno popravljate uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba da dostavite servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu da se obavljaju isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost po korisnika uređaja.

8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

9. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

 10. Uređaj ne sme da se koristi u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboja u kojem ima vode.

11. Baterije koje su istrošene ili se duže vreme ne koriste mogu da procure. Za zaštitu uređaja i sopstevnog zdravlja menjajte baterije redovno, a ako su baterije procurile izbegavajte kontakt sa kožom.

12. Ukoliko želite da odložite uređaj svaki put ga prethodno isključite.

13. Uređaj može da se koristi samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog delovanja elektromagnetnog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije da bude vlažna, niti skliska.

16. Trebate da pripazite da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni deo vage.

17. **NE SME** da se udara, **NE SME** da se tresu, **NE SME** da se dopusti da uređaj padne.

18. Koristite zdjelu, podlogu ili tanjir za vaganje hrane.

OPIS UREĐAJA;

1.Površina za vaganje

2.Taster UNIT

3.Displej

4.Taster ON/OFF, TARA

ZAMENA BATERIJE (Slika 2)

Skinite poklopac komore baterije na donjoj strani vage. Izvadite istrošenu bateriju. Stavite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite

poklopac komore baterije.

#### PRE PRVE UPOTREBE:

Otvorite komoru baterije. Izvadite foliju za izolaciju baterije. Zatvorite poklopac komore baterije.

#### ODABIR MJERENIH JEDINICA

Pritisnite taster ON / OFF (4) da biste uključili vagu. Držite dugme UNIT (2) da biste izmijenili merne jedinice lb: oz u g. Jedinica će biti vidljiva na displeju. Dodirnite dugme UNIT da biste promenili način merenja. Od režima težine do režima zapremine mleka do režima zapremine vode.

#### TEŽINA

Pritisnite taster ON / OFF (4) da biste uključili vagu. Sačekajte da vaga prikaže vrednost 0.0 i simbol nula.

Postavite predmet koji će se izvagati na površinu vage (1). Sačekajte trenutak da se rezultat stabilizuje.

Funkcija tare: stavite ambalažu / pribor na površinu vage (1). Pritisnite taster TARE (4). Za isključivanje skale pritisnite taster ON / OFF (4) na 3 sekunde.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- Nežno brišite vagu suhom ili malo navlaženom krpom.

#### SAOPŠTENJA

Lo - nizak nivo napunjenosti baterija

Err - preveliko opterećenje vage

Aparat ima III klasu izolacije, te ne zahtjeva uzemljenje. Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Elektromagnetna kompatibilnost.

(EMC)Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

#### TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: baterija tipa CR2032 3V

Kapacitet: 5kg/11lb

Tačnost: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.
4. **POZOR:** Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
5. Aby ste predišli riziku udusenía, držte tašku mimo dočiat a detí. Nepoužívajte v detských


postieľkach, posteliach, kočíkoch a detských ohrádkach. Toto nie je hračka. Pred vyhodením vytvorte uzol.

6. Kábel, zástrčku a celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.).

7. Nepoužívajte prístroj, ktorý je akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo nefunguje správne. Prístroj samostatne neopravujte. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

8. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.

9. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

 10. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo ani nad umývadlom s vodou.

11. Z batérií môže vytiecť kyselina, ak sú vyčerpané alebo neboli dlho používané. Ak chcete chrániť prístroj a vaše zdravie, pravidelne ich vymeňte za nové a vyhýbajte sa kontaktu pokožky s batériami z ktorých vytekla kyselina.

12. Prístroj by ste mali vypnúť vždy, keď ho odložíte.

13. Prístroj používajte na stabilnom a rovnom povrchu.

14. Zariadenie nechajte mimo oblasti pôsobenia silných elektromagnetických polí.

15. Dbajte na to, aby povrch, na ktorom používate zariadenie, nebol vlhký ani klzký.

16. Dávajte pozor, aby ťažké predmety nespadli na displej a sklenenú časť váhy.

17. Neudierajte, netraste ani nepúšťajte váhu.

18. Na váženie potravín použite misku, podložku alebo tanier.

#### POPIS ZARIADENIA

1. Plocha mierky
2. Tlačidlo UNIT
3. Displej
4. Tlačidlo ON / OFF a TARE

#### VÝMENA BATÉRIE (obrázok 2)

Odstráňte veko priehradky na batérie v spodnej časti váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Zatvorte veko batériového priestoru.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte priestor pre batérie. Odpojte izolačnú fóliu od batérie. Zatvorte veko batériového priestoru.

#### VÝBER VÝBEROVÝCH JEDNOTIEK

Stlačením tlačidla ON / OFF (4) zapnete váhu. Podržte stlačené tlačidlo UNIT (2), čím zmeníte memé jednotky lb: oz na g. Jednotka bude viditeľná na displeji. Ak chcete zmeniť režim váženia, dotknite sa tlačidla UNIT. Z režimu hmotnosti do režimu objemového mlieka.

#### VÁŽENIE

Stlačením tlačidla ON / OFF (4) zapnete váhu. Počkajte, kým sa na stupnici nezobrazí hodnota 0,0 a nulový symbol.

Položte vážený predmet na povrch váhy (1). Počkajte chvíľu, kým sa výsledok stabilizuje.

Funkcia tarovania: položte obal / nádobu na povrch váhy (1). Stlačte tlačidlo TARE (4). Na vypnutie váhy stlačte tlačidlo ON / OFF (4) na 3 sekundy.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Opatrne utrite váhu suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

## SPRÁVY

a - nadmerné zaťaženie

b - nízka kapacita batérie

## TECHNICKÉ DÁTA

Kapacita: 5 kg / 11lb

Presnosť: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb

Napájanie: batéria CR2032 3V



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast.

Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie.

Elektrospotrebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczono są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](http://serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..


Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, trzymaj torbę z dala od niemowląt i dzieci. Nie używać w łóżeczkach, łóżkach, wózkach i kojcach. To nie jest zabawka. Zawiąż w supeł przed wyrzuceniem.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.).
7. Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
8. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
9. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
10.  Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np....: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
11. Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami.
12. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
13. Należy korzystać z urządzenia na stabilnym i płaskim podłożu.
14. Należy trzymać urządzenie poza obszarem działania silnych pól elektromagnetycznych.
15. Należy uważać aby podłoże na którym używamy urządzenia nie było wilgotne ani

## śliskie.

16. Należy uważać aby ciężkie przedmioty nie upadły na wyświetlacz i szklaną część wagi.

17. NIE uderzać, NIE potrząsać ani NIE upuszczać wagi.

18. Do ważenia żywności używaj miski, podkładki lub talerza.

### OPIS URZĄDZENIA

1. Powierzchnia ważąca
3. Wyświetlacz

2. Przycisk UNIT
4. Przycisk ON/OFF, TARA

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Otwórz komorę baterii. Wyjmij folię izolującą baterię lub załóż baterię zgodnie z oznaczeniami jeśli jej nie ma. Zamknij pokrywę komory baterii.

### WYMIANA BATERII (Rys 2)

Zdejmij pokrywę komory baterii na spodzie wagi. Wyjmij zużytą baterię. Włóż nową baterię właściwego typu. Zamknij pokrywę komory baterii.

### WYBÓR JEDNOSTEK MIARY

Naciśnij przycisk ON / OFF (4), aby włączyć wagę. Przytrzymaj przycisk UNIT (2), aby zmienić jednostki miary lb:oz na g. Jednostka będzie widoczna na wyświetlaczu. Dotknij przycisku UNIT, aby zmienić tryby ważenia. Od trybu wagi do trybu objętości mleka po tryb objętości wody.

### WAŻENIE

Naciśnij przycisk ON / OFF (4), aby włączyć wagę. Poczekaj, aż waga wyświetli wartość 0,0 i symbol zero. Umieść ważony obiekt na powierzchni wagi (1). Poczekaj chwilę, aż wynik się ustabilizuje.

Funkcja tarowania: umieść opakowanie / przybory na powierzchni wagi (1). Naciśnij przycisk TARE (4). Aby wyłączyć wagę, naciśnij przycisk ON / OFF (4) przez 3 sekundy.

### KOMUNIKATY

- a - Zbyt duże obciążenie wagi
- b - Niiski poziom naładowania baterii

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przecieraj wagę delikatnie suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: bateria typu: 1 x 3 V (CR2032)

Udźwig: 5 kg / 11lb

Dokładność: 1 g / 0.1 oz / 0.002 lb